

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3580/85 af 17. december 1985 om tilpasning af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3581/85 af 17. december 1985 om ottende ændring af forordning (EØF) nr. 351/79 om tilsætning af alkohol til vinsektorens produkter 6
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3582/85 af 17. december 1985 om åbning af et fællesskabstoldkontingent for frosset bøffelkød henhørende under pos. 02.01 A II b) 4 bb) 33 i den fælles toldtarif (1986) 7
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3583/85 af 17. december 1985 om åbning af et fællesskabstoldkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under pos. 02.01 A II a) og 02.01 A II b) i den fælles toldtarif (1986) 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3584/85 af 19. december 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3585/85 af 19. december 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3586/85 af 19. december 1985 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren 13
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3587/85 af 16. december 1985 om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 3321/82 ved udvidelse af listen over sådanne fiskerivarer med angivelse af størrelse for hvilke der kan ydes prolongationspræmie 16

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3588/85 af 17. december 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 1726/70 og (EØF) nr. 2603/71 vedrørende tobak som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse	18
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/85 af 17. december 1985 om tilpasning af visse forordninger vedrørende humle som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse	19
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3590/85 af 18. december 1985 om den attest og analyseerklæring, der kræves ved indførsel af vin, druesaft og druemost	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3591/85 af 18. december 1985 om levering af korn og ris til Den internationale Røde Kors Komité (IRKK) som fødevarerhjælp	30
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3592/85 af 19. december 1985 om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3593/85 af 19. december 1985 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3594/85 af 19. december 1985 om berigtigelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ...	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3595/85 af 19. december 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	39
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3596/85 af 19. december 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	43
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3597/85 af 19. december 1985 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn	45

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EKSF, EØF, EURATOM) Nr. 3580/85

af 17. december 1985

om tilpasning af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til protokollen vedrørende de europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 2799/85 ⁽²⁾, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 i vedtægten samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til Rådets afgørelse 81/1061/Euratom, EKSF, EØF af 15. december 1981 om ændring af metoden for tilpasning af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne ⁽³⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Efter en gennemgang af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte foretaget på grundlag af den af Kommissionen udarbejdede rapport, er det fundet hensigtsmæssigt, at der inden for rammerne af den årlige undersøgelse i 1985 sker en tilpasning af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne ;

justeringskoefficienterne for Algeriet og Brasilien bør efter den statistik, der for øjeblikket er til rådighed for disse lande, justeres med tilbagevirkende kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Følgende ændringer får virkning fra 1. juli 1985 :

a) i artikel 66 i vedtægten erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel :

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 265 af 8. 10. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 386 af 31. 12. 1981, s. 6.

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	300 095	316 037	331 979	347 921	363 863	379 805		
A 2	266 314	281 526	296 738	311 950	327 162	342 374		
A 3 / LA 3	220 554	233 860	247 166	260 472	273 778	287 084	300 390	313 696
A 4 / LA 4	185 284	195 671	206 058	216 445	226 832	237 219	247 606	257 993
A 5 / LA 5	152 762	161 812	170 862	179 912	188 962	198 012	207 062	216 112
A 6 / LA 6	132 008	139 212	146 416	153 620	160 824	168 028	175 232	182 436
A 7 / LA 7	113 635	119 290	124 945	130 600	136 255	141 910		
A 8 / LA 8	100 503	104 553						
B 1	132 008	139 212	146 416	153 620	160 824	168 028	175 232	182 436
B 2	114 383	119 744	125 105	130 466	135 827	141 188	146 549	151 910
B 3	95 941	100 400	104 859	109 318	113 777	118 236	122 695	127 154
B 4	82 979	86 846	90 713	94 580	98 447	102 314	106 181	110 048
B 5	74 173	77 303	80 433	83 563				
C 1	84 639	88 051	91 463	94 875	98 287	101 699	105 111	108 523
C 2	73 616	76 744	79 872	83 000	86 128	89 256	92 384	95 512
C 3	68 672	71 351	74 030	76 709	79 388	82 067	84 746	87 425
C 4	62 044	64 559	67 074	69 589	72 104	74 619	77 134	79 649
C 5	57 227	59 566	61 905	64 244				
D 1	64 658	67 485	70 312	73 139	75 966	78 793	81 620	84 447
D 2	58 957	61 467	63 977	66 487	68 997	71 507	74 017	76 527
D 3	54 876	57 223	59 570	61 917	64 264	66 611	68 958	71 305
D 4	51 739	53 860	55 981	58 102				

- b) — i artikel 1, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres bfr. 4 329 til bfr. 4 541,
- i artikel 2, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres bfr. 5 577 til bfr. 5 850,
- i vedtægtens artikel 69, andet punktum, og i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i bilag VII til vedtægten ændres bfr. 9 961 til bfr. 10 449,
- i artikel 3, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres bfr. 4 982 til bfr. 5 226.

Artikel 2

Følgende ændringer får virkning fra 1. juli 1985:

i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

Kategori	Gruppe	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	140 894	158 348	175 802	193 256
	II	102 261	112 223	122 185	132 147
	III	85 933	89 761	93 589	97 417
B	IV	82 553	90 633	98 713	106 793
	V	64 842	69 115	73 388	77 661
C	VI	61 669	65 300	68 931	72 562
	VII	55 197	57 075	58 953	60 831
D	VIII	49 889	52 826	55 763	58 700
	IX	48 043	48 713	49 383	50 053

Artikel 3

Brasilien

138,9⁽¹⁾.

Med virkning fra 1. juli 1985 fastsættes den i artikel 4a i bilag VII til vedtægten omhandlede faste godtgørelse til :

- bfr. 2 726 pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 4 og C 5,
- bfr. 4 179 pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 1, C 2 og C 3.

Artikel 4

De pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1985, beregnes fra denne dato for tjenestemænd og midlertidigt ansatte på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i vedtægten artikel 66, som ændret ved artikel 1, litra a), i nærværende forordning.

Artikel 5

Med virkning fra 1. juli 1985 ændres datoen 1. juli 1984 i vedtægten artikel 63, stk. 2, til 1. juli 1985.

Artikel 6

1. Med virkning fra 1. juli 1984 fastsættes den justeringskoefficient, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte land, således :

Algeriet 190,8.

2. Med virkning fra 1. november 1984 fastsættes den justeringskoefficient, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte land, således :

3. Med virkning fra 1. januar 1985 fastsættes den justeringskoefficient, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte land, således :

Algeriet 190,8⁽¹⁾.

4. Med virkning fra 1. maj 1985 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således :

Jugoslavien 166,9
 Israel 811,1
 Tyrkiet 116,9
 Brasilien 225,2⁽¹⁾
 Chile 208,6.

5. Med virkning fra 16. maj 1985 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således :

Grækenland 111,1
 Portugal 96,7.

6. Med virkning fra 1. juli 1985 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således :

Belgien 100,0
 Danmark 116,9
 Tyskland 103,7
 Frankrig 103,0

⁽¹⁾ Foreløbige tal.

Grækenland	93,0
Irland	95,5
Italien (herunder ikke Varèse)	97,7
Varèse	100,5 ⁽¹⁾
Luxembourg	100,0
Nederlandene	99,3
Det forenede Kongerige	100,0
Spanien	102,1
Portugal	83,8
Schweiz	135,7
Jugoslavien	88,0
USA (undtagen New York)	196,4
New York	212,7
Canada	159,9
Japan	203,3
Tyrkiet	83,3
Østrig	115,9
Venezuela	97,7 ⁽¹⁾
Brasilien	66,4 ⁽¹⁾
Australien	135,2
Thailand	173,0
Indien	147,2
Algeriet	190,8 ⁽¹⁾
Chile	126,1
Marokko	103,5
Syrien	183,2 ⁽¹⁾
Tunesien	116,3
Egypten	336,6 ⁽¹⁾
Jordan	201,2
Libanon	165,1 ⁽¹⁾
Israel	131,5.

Artikel 7

1. Med virkning fra 1. juli 1985 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på pensioner og godtgørelser til de i artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 160/80⁽²⁾ omhandlede personer, således:

Belgien	129,5
Danmark	156,2
Tyskland	107,5
Frankrig	146,6
Irland	123,8
Italien	153,2
Luxembourg	129,5
Nederlandene	105,5
Det forenede Kongerige	98,3.

2. Såfremt den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig i et andet land end et af de i denne artikel nævnte, er den justeringskoefficient, der anvendes på pensionen, den for Belgien fastsatte.

3. Med virkning fra 27. januar 1986 finder disse bestemmelser ikke længere anvendelse.

Artikel 8

7. De justeringskoefficienter, der finder anvendelse på pensionen, fastsættes i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1.

Med virkning fra 1. juli 1985 erstattes tabellen i artikel 10, stk. 1, i bilag VII til vedtægten med følgende tabel:

	Tjenestemænd, der har ret til husstandstillæg		Tjenestemænd, der ikke har ret til husstandstillæg	
	1.-15. dag	fra 16. dag	1.-15. dag	fra 16. dag
	bfr. pr. kalenderdag			
A 1 - A 3 og LA 3	1 772	834	1 218	699
A 4 - A 8 og LA 4 - LA 8 samt kategori B	1 718	779	1 165	608
Øvrige	1 559	727	1 004	502

Artikel 9

Med virkning fra 1. juli 1985 fastsættes de i artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76⁽³⁾ fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde uden afbrydelse og for arbejde i døgn-drift til bfr. 7 901, bfr. 13 037 og bfr. 17 777.

⁽¹⁾ Foreløbige tal.

⁽²⁾ EFT L 20 af 26. 1. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 38 af 13. 2. 1976, s. 1.

Artikel 10

Med virkning fra 1. juli 1985 korrigeres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 ⁽¹⁾ med en koefficient på 2,827357.

Med virkning fra 1. juli 1985 korrigeres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 med en koefficient på 1,132395 for de personer, som artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 160/80 finder anvendelse på.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1985.

På Rådets vegne

J. F. POOS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 8.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3581/85

af 17. december 1985

om ottende ændring af forordning (EØF) nr. 351/79 om tilsætning af alkohol til vinsektorens produkter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3307/85 ⁽²⁾, særlig artikel 42, stk. 2,under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtning:

Indtil der vedtages bestemmelser til supplerende eller harmonisering af definitionerne på perlevin og på produkter henhørende under pos. 22.06 i den fælles toldtarif, bør gyldigheden af de bestemmelser, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr.

351/79 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3689/84 ⁽⁴⁾, forlænges med ni måneder; erfaringerne viser i øvrigt, at denne forlængelse ikke medfører nogen risiko —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 351/79 ændres datoen »31. december 1985« til »30. september 1986«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1985.

På Rådets vegne

J.F. POOS

Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1985, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 90.⁽⁴⁾ EFT nr. L 341 af 29. 12. 1984, s. 7.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3582/85

af 17. december 1985

om åbning af et fællesskabstoldkontingent for frosset bøffelkød henhørende under pos. 02.01 A II b) 4 bb) 33 i den fælles toldtarif (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

For frosset bøffelkød henhørende under pos. 02.01 A II b) 4 bb) 33 i den fælles toldtarif har Fællesskabet som led i Den almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel (GATT) forpligtet sig til at åbne et årligt fællesskabstoldkontingent, hvis størrelse er fastsat til 2 250 tons, med en toldsats på 20 %; dette kontingent bør derfor åbnes for 1986;

det bør især sikres, at alle interesserede parter i Fællesskabet får lige og stadig adgang til dette kontingent, og at den fastsatte toldsats for dette kontingent anvendes uden afbrydelse for at indførsel af den pågældende vare til alle medlemsstater, indtil kontingentet er opbrugt; med henblik herpå er det nødvendigt at indføre en ordning for anvendelse af kontingentet, der garanterer varens art, afsendelsessted og oprindelse;

gennemførelsesbestemmelserne herfor fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles

markedsordning for oksekød ⁽³⁾, senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1979 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For 1986 åbnes der et fællesskabstoldkontingent for frosset bøffelkød, henhørende under pos. 02.01 A II b) 4 bb) 33 i den fælles toldtarif.

Kontingentmængden udgør 2 250 tons.

2. For kontingentet fastsættes toldsatsen i den fælles toldtarif til 20 %.

Artikel 2

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68, navnlig:

- a) bestemmelser, hvorved varens art, afsendelsessted og oprindelse garanteres;
- b) bestemmelserne vedrørende anerkendelse af det dokument, som gør det muligt at kontrollere de i litra a) nævnte garantier.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1985.

På Rådets vegne

J. F. POOS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 277 af 17. 10. 1984, s. 7.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 13. december 1985 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3583/85
af 17. december 1985

om åbning af et fællesskabstoldkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under pos. 02.01 A II a) og 02.01 A II b) i den fælles toldtarif (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

For oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under pos. 02.01 A II a) og 02.01 A II b) i den fælles toldtarif, har Fællesskabet som led i Den almindelige overenskomst om Told og Udenrigshandel (GATT) forpligtet sig til at åbne et årligt toldkontingent på 29 800 tons til en toldsats på 20 %; dette kontingent bør derfor åbnes for 1986;

det bør især sikres, at alle interesserede parter i Fællesskabet har lige og stadig adgang til dette kontingent, og at den fastsatte toldsats for dette kontingent, og at den fastsatte toldsats for dette kontingent anvendes uden afbrydelser for al indførsel af de pågældende varer til alle medlemsstater, indtil kontingentet er opbrugt; det er med henblik herpå hensigtsmæssigt at indføre en ordning for kontingentets anvendelse, som er baseret på fremlæggelse af et ægthedscertifikat, der garanterer varernes art, afsendelsessted og oprindelse;

gennemførelsesbestemmelserne for disse regler træffes efter fremgangsmåden i artikel 27 i Rådets forordning

(EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1979 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For 1986 åbnes der et fællesskabstoldkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet, eller frosset, henhørende under pos. 02.01 A II a) og 02.01 A II b) i den fælles toldtarif.

Kontingentmængden udgør 29 800 tons.

2. For kontingentet fastsættes toldsatsen i den fælles toldtarif til 20 %.

Artikel 2

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68, navnlig:

- a) bestemmelser hvorved varernes art, afsendelsessted og oprindelse garanteres;
- b) bestemmelser vedrørende anerkendelse af det dokument, som gør det muligt at kontrollere de i litra a) nævnte garantier.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1985.

På Rådets vegne

J. F. POOS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 277 af 17. 10. 1984, s. 6.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 13. december 1985 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3584/85

af 19. december 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2956/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk.

2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. december 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2956/85 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 285 af 25. 10. 1985, s. 8.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	125,16
10.01 B II	Hård hvede	178,92 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	112,61 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	131,15
10.04	Havre	111,61
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	105,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	74,13 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	115,78 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	189,35
11.01 B	Rugmel	171,78
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	291,78
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	203,25

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3585/85

af 19. december 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2160/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk.

2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. december 1985;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 11.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(ECU / ton)			
		Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	2,20	2,20	2,20
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	3,29	3,29	3,29
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	5,46	5,46	5,46
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(ECU / ton)				
		Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3586/85

af 19. december 1985

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 231/85⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1201/85⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 435/85⁽⁹⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹⁰⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78 af 28. december 1978⁽¹¹⁾ besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af

importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹²⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 16. og 17. december 1985 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1985, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 124 af 9. 5. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	77,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	76,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	82,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Spanien og Libanon: 0,60 ECU/100 kg;

b) Tyrkiet: 11,48 ECU/100 kg (*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift;

c) Algeriet, Tunesien og Marokko: 12,69 ECU/100 kg (*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

(*) Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	16,72
07.03 A II	16,72
15.17 B I a)	38,00
15.17 B I b)	60,80
23.04 A II	4,80

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3587/85

af 16. december 1985

om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 3321/82 ved udvidelse af listen over sådanne fiskerivarer med angivelse af størrelse for hvilke der kan ydes prolongationspræmieKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 396, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 26 i tiltrædelsesakten i forbindelse med
dennes bilag I, del XV, nr. 3, udvides prolongationspræ-
mieordningen til at omfatte nye varer; Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3321/82 af 9. december 1982 om de
nærmere bestemmelser for ydelse af en prolongations-
præmie for bestemte fiskerivarer ⁽¹⁾ bør derfor tilpasses;

Fællesskabets institutioner kan ifølge tiltrædelsestrakta-
tens artikel 2, stk. 3, inden tiltrædelsen vedtage de i
aktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 3321/82 erstattes med
bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med
forbehold af ikrafttrædelse af traktaten om Spaniens og
Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(¹) EFT nr. L 351 af 11. 12. 1982, s. 20.

*BILAG**»BILAG I*

<i>Varebeskrivelse</i>	<i>Størrelse⁽¹⁾</i>
1. Rødfisk (<i>Sebastes</i> -arter)	2, 3
2. Torsk (<i>Gadus morhua</i>)	3, 4, 5
3. Sej (<i>Pollachius virens</i>)	3, 4
4. Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	2, 3, 4
5. Hvilling (<i>Merlangus merlangus</i>)	2, 3, 4
6. Glashvare (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	1, 2
7. Havbrasme (<i>Brama</i> spp.)	1, 2
8. Havtaske (<i>Lophius</i> spp.)	2, 3, 4, 5
9. Hesterejer (<i>Crangon crangon</i>)	1

⁽¹⁾ De pågældende varestørrelser er de størrelser, som er fastsat i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3796/81.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3588/85

af 17. december 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 1726/70 og (EØF) nr. 2603/71 vedrørende
tobak som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelseKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 396, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1726/70 af 25. august 1970 om gennemførelsesbestem-
melser for ydelse af præmie for tobak i blade⁽¹⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 887/85⁽²⁾, og Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 2603/71 af 6. december
1971 om den nærmere udformning af kontrakter om en
første bearbejdning og behandling af tobak, som
interventionsorganerne ligger inde med⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3212/83⁽⁴⁾, skal der benyttes
særlige angivelser; som følge af Spaniens og Portugals
tiltrædelse er det nødvendigt at supplere listerne over
disse angivelser;

Fællesskabets institutioner kan ifølge tiltrædelsestrakta-
tens artikel 2, stk. 3, inden tiltrædelsen vedtage de i
aktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger, som
træder i kraft med forbehold af og på datoen for nævnte
traktats ikrafttræden —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. I forordning (EØF) nr. 1726/70 foretages følgende
ændringer:

— i artikel 4, stk. 1, litra a), indsættes:

»tabaco en hoja recolectado en la Comunidad«,
»tabaco en rama colhido na Comunidade«;

— i artikel 4, stk. 1, litra b), indsættes:

»tabaco en hoja importado de paises terceiros«,
»tabaco em rama proveniente de paises terceiros«;

— i artikel 5, stk. 3, indsættes:

»— tabaco importado de paises terceiros«,
»— tabaco importado de paises terceiros«.2. I artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2603/71
indsættes:»— tabaco de intervención«,
»— tabaco de intervenção«.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med
forbehold af ikrafttrædelse af traktaten vedrørende
Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

(¹) EFT nr. L 191 af 27. 8. 1970, s. 1.
(²) EFT nr. L 96 af 3. 4. 1985, s. 12.
(³) EFT nr. L 269 af 8. 12. 1971, s. 11.
(⁴) EFT nr. L 318 af 16. 11. 1983, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3589/85

af 17. december 1985

om tilpasning af visse forordninger vedrørende humle som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse bør der i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 396 foretages tilpasninger i følgende forordninger:

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 890/78 af 28. april 1978 om gennemførelsesbestemmelser for certificering af humle⁽¹⁾, senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1979⁽²⁾,

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 3077/78 af 21. december 1978 om anerkendelse af attester, der ledsager humle indført fra tredjelande, som ligestillet med Fællesskabets attester⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 541/85⁽⁴⁾;

Fællesskabets institutioner kan ifølge tiltrædelsestraktatens artikel 2, stk. 3, inden tiltrædelsen vedtage de i aktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger, som

træder i kraft med forbehold af og på datoen for nævnte traktats ikrafttræden —

Artikel 1

1. I forordning (EØF) nr. 890/78 foretages følgende ændringer:

— i artikel 5a indsættes:

— »Producto certificado — Reglamento (CEE) n° 890/78»,

— »Produto certificado — Regulamento (CEE) n° 890/78»;

— i artikel 6, stk. 3, andet afsnit, ændres »Grækenland» til »Grækenland, Spanien og Portugal»;

— i artikel 11, stk. 2, ændres »Grækenland» til »Grækenland, Spanien og Portugal»;

— i bilag III, nr. 2, indsættes:

»ESP for Spanien»,

»P for Portugal».

2. I bilaget til forordning (EØF) nr. 3077/78 udgår henvisningerne til Portugal og Spanien.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttrædelse af traktaten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 117 af 29. 4. 1978, s. 43.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 77.

⁽³⁾ EFT nr. L 367 af 28. 12. 1978, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 62 af 1. 3. 1985, s. 57.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3590/85

af 18. december 1985

om den attest og analyseerklæring, der kræves ved indførsel af vin, druesaft og druemost

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3307/85⁽²⁾, særlig artikel 50, stk. 5, artikel 51, stk. 2, og artikel 65,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 354/79 af 5. februar 1979 om fastsættelse af almindelige regler for indførsel af vin, druesaft og druemost⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2633/85⁽⁴⁾, særlig artikel 1 og 1a, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 354/79 blev ændret ved forordning (EØF) nr. 2633/85 for at forenkle den administrative procedure ved indførsel af vin fra visse tredjelande, der har givet særlige garantier, som Fællesskabet har godkendt; Kommissionens forordning (EØF) nr. 2115/76 af 20. august 1976 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af vin, druesaft og druemost⁽⁵⁾ bør derfor erstattes af en ny forordning;

for at lette de nationale myndigheders kontrol bør attestens og analyseerklæringens form og fornødne indhold fastlægges, ligesom der bør fastsættes bestemmelser for dokumenternes anvendelse;

for at undgå svig er det nødvendigt at kontrollere, at attesten og i givet fald analyseerklæringen virkelig vedrører hvert enkelt indført vareparti; med henblik herpå er det absolut nødvendigt, at dette eller disse dokumenter ledsager hvert enkelt parti, indtil det undergives fællesskabskontrol;

under hensyntagen til handelssædvanerne bør de ansvarlige myndigheder i tilfælde af, at varepartiet opdeles, have beføjelse til under deres kontrol at lade udfærdige et uddrag af attesten og analyseerklæringen, som skal ledsage hvert nyt parti, som er opstået ved opdelingen;

i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 354/79 kan de ansvarlige myndigheder i Fællesskabet under visse omstændigheder anerkende de attester og analyseerklæringer, der er udfærdiget af producenter, som er bemyndigede hertil, hvis det pågældende tredjeland har givet særlige garantier, som Fællesskabet har godkendt; i henhold til nævnte forordnings artikel 1a, andet afsnit, kan der under de samme omstændigheder godkendes dokumenter med en forenklet analyseerklæring; for at lette indførslen til Fællesskabet af vin med oprindelse i visse tredjelande bør der gøres brug af disse muligheder og udarbejdes fornødne gennemførelsesbestemmelser;

der bør offentliggøres fortegnelser med navne og adresser på de organer og laboratorier, der i tredjelandene er bemyndigede til at udfærdige attest og analyseerklæring, for at Fællesskabets myndigheder, der overvåger indførslen af vinprodukter, hvis det er påkrævet, kan foretage den fornødne kontrol;

i henhold til artikel 51 i forordning (EØF) nr. 337/79 må vinprodukter, der har været genstand for ønologiske fremgangsmåder, kun udbydes eller afsættes til direkte konsum i Fællesskabet, hvis disse fremgangsmåder er tilladt i Fællesskabet; såfremt et indført produkt har været genstand for tilsætning med henblik på forhøjelse af alkoholindholdet, tilsætning af syre eller afsyring, bør det desuden fastsættes, at det kun kan godkendes til direkte konsum i Fællesskabet, hvis de grænseværdier, der er fastsat for den vinavlszone i Fællesskabet, hvis naturlige produktionsvilkår svarer til vilkårene i det område, hvori det indførte produkt har oprindelse, er overholdt;

eksportørernes og myndighedernes arbejdsbyrde bør forenkles ved, at det fastsættes, at det på VI 1-dokumentet anføres, at den alkohol, der er tilsat hedvin og vin, bestemt for destillation, er fremstillet af vin, i stedet for at kræve et særskilt dokument til bekræftelse heraf; af samme årsag bør det fastsættes, at VI 1-dokumentet kan anvendes til bekræftelse af oprindelsesbetegnelsen, der er nødvendig i forbindelse med indførsel af vin, som omfattes af en toldnedsættelse; for hedvinene boberg og tokayer (aszu og szamorodni) skal der i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 354/79 imidlertid ikke fremlægges attest og analyseerklæring, når der fremlægges et oprindescertifikat; det bør fastsættes, at VI 1-dokumentet kan anvendes til bekræftelse af de nævnte hedvines oprindelsesbetegnelse uden, at det er nødvendigt at udfylde rubrikken vedrørende analyseerklæringen;

for at undgå vanskeligheder af administrativ art er det nødvendigt at fastsætte overgangsforanstaltninger;

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 97.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 251 af 20. 9. 1985, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 237 af 28. 8. 1976, s. 1.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes der bestemmelser for den attest og analyseerklæring, som omhandles i artikel 50, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 337/79, samt nærmere bestemmelser for udfærdigelse og anvendelse heraf.

Artikel 2

Ved anvendelsen af denne forordning forstås ved

- a) produkt: et produkt som omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 337/79,
- b) parti: en mængde af et og samme produkt, der forsendes af en og samme afsender til en og samme modtager,
- c) Fællesskabets toldområde: det område, der er defineret ved artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2151/84 af 23. juli 1984 om Fællesskabets toldområde⁽¹⁾,
- d) VI1: et dokument, der er udfærdiget på en VI1-blanket og er underskrevet som vist i bilag II, og som opfylder bestemmelserne i bilag IV og er underskrevet af en tjenestemand fra et officielt organ og af en tjenestemand fra et godkendt laboratorium, jf. artikel 7,
- e) VI2: et uddrag, der er udfærdiget på en VI2-blanket som vist i bilag III, og som indeholder de oplysninger, der findes på en VI1-blanket eller et andet VI2-uddrag, og som er påtegnet af et toldsted i Fællesskabet.

Artikel 3

1. For hvert vareparti, der skal indføres til Fællesskabet, udfærdiges attest og analyseerklæring på en og samme VI1-blanket.

Er det pågældende produkt ikke bestemt til direkte konsum, er det dog ikke nødvendigt at udfylde analyseerklæringen på VI1-blanketten.

2. Uanset stk. 1, første afsnit, skal analyseerklæringen på VI1-blanketten kun udfyldes med hensyn til

- virkeligt alkoholindhold,
- totalt syreindhold,
- totalt indhold af svovldioxid,

når det drejer sig om vin i etiketterede beholdere med et indhold på højst 60 liter forsynet med engangslukke, såfremt vinen har oprindelse i et i bilag I anført land, der

har givet særlige garantier, som Fællesskabet har godkendt.

Artikel 4

1. VI1- og VI2-blanketterne består i rækkefølge af en original og en kopi, som fremkommer ved gennemslag. Originalen og kopien ledsager produktet. VI1- og VI2-blanketterne skal udfyldes på maskine eller i hånden; i sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med blæk eller kuglepen og med blokbogstaver. På blanketterne må der hverken viskes eller rettes ved overskrivning. Rettelser skal foretages ved at udstrege de fejlagtige oplysninger og eventuelt tilføje de ønskede oplysninger. Enhver rettelse af denne art skal godkendes af ophavsmanden hertil og påtegnes enten af det officielle organ, laboratoriet eller toldmyndighederne.

2. VI1-dokumenterne og VI2-uddragene forsynes med et løbenummer, der for VI1-dokumenternes vedkommende tildeles af det officielle organ, for hvilket en ansvarlig underskriver attesterne, og for VI2-udragenes vedkommende tildeles af det toldsted, der påtegner dem i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2 og 3.

Artikel 5

1. VI1-dokumenter, der er udfærdiget af vinproducenter med sæde i de i bilag I anførte tredjelande, hvis særlige garantier er blevet godkendt af Fællesskabet, betragtes som attest eller analyseerklæring, såfremt disse producenter hver for sig er blevet godkendt af de ansvarlige myndigheder i de nævnte tredjelande og er underkastet disse myndigheders kontrol.

2. De i stk. 1 omhandlede godkendte producenter anvender VI1-blanketten, hvorpå der i rubrik 10 er anført navn og adresse på det officielle organ i tredjelandet, der har givet godkendelsen. De udfylder den korrekt.

Producenterne skal endvidere:

- i rubrik 1 ud over deres navn og adresse anførte deres registreringsnummer i de i bilag I omhandlede tredjelande,
- i rubrik 11 mindst anføre de i artikel 3, stk. 2, omhandlede oplysninger,

og skrive under på det dertil afsatte sted i rubrik 10 og 11 efter at have overstreget »Den ansvarliges navn og stilling«. I dette tilfælde kræves der ikke stempler og angivelse af laboratoriets navn og adresse.

Artikel 6

1. I forbindelse med den toldbehandling, der skal finde sted for, at et parti kan overgå til fri omsætning, overdrages originalen og kopien af VI1-dokumentet eller VI2-uddraget til myndighederne i den medlemsstat på hvis område toldbehandlingen finder sted. Myndighederne udfylder om fornødent bagsiden af VI1-dokumentet eller VI2-uddraget. De tilbageleverer originalen og opbevarer kopien i mindst fem år.

⁽¹⁾ EFT nr. L 197 af 27. 7. 1984, s. 1.

2. Videreforsendes et vareparti i sin helhed, før det overgår til fri omsætning, overdrager den nye afsender VI1-dokumentet eller VI2-uddraget for partiet samt eventuelt en senere udfærdiget VI2-blanket til de toldmyndigheder, under hvis opsyn partiet befinder sig.

Efter at have konstateret, at der er overensstemmelse mellem de oplysninger, der er anført på VI1-dokumentet, og oplysningerne på VI2-blanketten, eller eventuelt mellem de på VI2-uddraget anførte oplysninger og oplysningerne på en senere udfærdiget VI2-blanket, påtegner de pågældende myndigheder sidstnævnte blanket, der så gælder som VI2-uddrag, og supplerer det forudgående dokument eller uddrag i overensstemmelse hermed. Myndighederne overdrager uddraget samt originalen af VI1-dokumentet/eller originalen af det forudgående VI2-uddrag til den nye afsender og opbevarer kopien heraf i mindst fem år.

Der er imidlertid ikke pligt til at udfærdige en VI2-blanket, når et vareparti genudføres til et tredjeland.

3. Opdeles et vareparti, inden det overgår til fri omsætning, overdrages VI1-dokumentet eller VI2-uddraget for partiet samt en for hvert nyt parti senere udfærdiget VI2-blanket til de toldmyndigheder, under hvis opsyn det parti, der opdeles, befinder sig.

Efter at have konstateret, at der er overensstemmelse mellem de på VI1-dokumentet eller VI2-uddraget anførte oplysninger og oplysningerne på den for hvert nyt parti senere udfærdigede VI2-blanket, påtegner myndighederne sidstnævnte blanket, der så gælder som VI2-uddrag, og supplerer bagsiden af VI1-dokumentet eller VI2-uddraget, på basis af hvilket det nævnte uddrag er udfærdiget. Myndighederne tilbageleverer VI2-uddraget samt VI1-dokumentet eller det tidligere udfærdigede VI2-uddrag og opbevarer en kopi af hvert af disse dokumenter i mindst fem år.

Artikel 7

1. Kommissionen opstiller og ajourfører på grundlag af meddelelser fra tredjelandenes ansvarlige myndigheder fortegnelser med navne og adresser på de organer, laboratorier og vinproducenter, der har beføjelse til at udfærdige VI1-dokumenter. Kommissionen offentliggør disse fortegnelser i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. Meddelelserne fra tredjelandenes ansvarlige myndigheder, der omhandles i stk. 1, skal indeholde

— navn og adresse på de offentlige organer og laboratorier, der er godkendt eller udpeget til at udfærdige VI1-dokumenter,

— navn, adresse og registreringsnummer på de vinproducenter, der er bemyndiget til selv at udfærdige VI1-dokumenter.

I fortegnelsen optages kun de i første afsnit omhandlede organer og laboratorier, som de ansvarlige myndigheder i det pågældende tredjeland har bemyndiget til efter anmodning at give Kommissionen samt medlemsstaterne oplysninger, der kan være til hjælp ved vurdering af de enkelte dokumenters oplysninger.

3. De i stk. 1 omhandlede fortegnelser ajourføres, navnlig under hensyntagen til de organer og laboratorier, der har ændret adresse og/eller navn.

De revideres,

a) hvis et organ eller et laboratorium ikke fremsender de oplysninger, som er blevet forlangt i medfør af stk. 2,

b) hvis det viser sig nødvendigt at optage eller slette et officielt organ eller et officielt laboratorium,

c) hvis en producent har fået tildelt den i artikel 5 omhandlede godkendelse, eller hvis godkendelsen er trukket tilbage, efter at fortegnelsen er udfærdiget.

Artikel 8

1. Uden at dette i øvrigt anfægter artikel 51 i forordning (EØF) nr. 337/79 og gennemførelsesbestemmelserne hertil, må produkter med oprindelse i tredjelande kun udbydes eller afsættes til direkte konsum, såfremt de for så vidt angår de ønologiske fremgangsmåder, som omhandles i artikel 32, 33 og 34 i forordning (EØF) nr. 337/79, er fremstillet under overholdelse af de grænseværdier, som er fastsat for den vinavlszone i Fællesskabet, hvis naturlige produktionsvilkår svarer til vilkårene i det produktionsområde i tredjelandet, som produktet har oprindelse i.

Spørgsmålet, om der er overensstemmelse mellem produktionsvilkårene, afgøres af det pågældende tredjelandets ansvarlige myndigheder.

Kommissionen kan dog ændre et tredjelandets afgørelse om, at produktionsvilkårene i dette land svarer til vilkårene i den tilsvarende vinavlszone i Fællesskabet, ved en afgørelse, den selv træffer på grundlag af en sammenligning af de i Fællesskabet og tredjelandet gældende bestemmelser.

2. Hvis en medlemsstats ansvarlige myndigheder har indtryk af, at et produkt med oprindelse i et tredjeland har været genstand for en ønologisk fremgangsmåde som omhandlet i stk. 1, og at grænseværdierne for den tilsva-

rende vinavlszone i Fællesskabet er stærkt overskredet, underretter den pågældende medlemsstat straks Kommissionen herom. Kommissionen kontakter da det pågældende tredjeland med henblik på at regulere fremtidige indførsler.

Artikel 9

1. For så vidt angår

— hedvin,

og

— vin tilsat alkohol, bestemt for destillation,

anerkendes V I 1-dokumenter kun som gyldige, såfremt det i artikel 7 omhandlede officielle organ

a) i rubrik 15 har anført:

»Det bekræftes, at den alkohol, der er tilsat denne vin, er fremstillet af vin«,

b) og har tilføjet

— det udstedende organs fulde navn og adresse,

— en for organet ansvarligs underskrift,

— organets stempel.

2. For vin, der indføres til Fællesskabet til nedsat told, kan V I 1-dokumenterne anvendes som den bekræftelse af oprindelsesbetegnelsen, der er fastsat ved de tilsvarende ordninger, såfremt det officielle organ

— i rubrik 15 har anført følgende:

»Det bekræftes, at den vin for hvilken dette dokument er udstedt, er produceret i vindyrkningsområdet . . . , og at den har fået tildelt oprindelsesbetegnelsen i rubrik 6 i overensstemmelse med oprindelseslandets lovgivning«,

og

— har tilføjet det i stk. 1, litra b), fastsatte.

3. For hedvine med ret til betegnelsen boberg og tokayer (aszu og szamorodni) kan rubrik 15 på V I 1-dokumentet ligeledes anvendes til dokumentation som krævet efter artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 354/79 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1120/75⁽¹⁾, uden at det er nødvendigt, at det nævnte dokument rubrik 11 vedrørende analyseerklæringen udfyldes.

Artikel 10

De tredjelande, der er fritaget for at fremlægge den i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 354/79 omhandlede attest og analyseerklæring ved udførsel til Fællesskabet, er anført i bilag V til nærværende forordning.

Artikel 11

Forordning (EØF) nr. 2115/76 ophæves pr. 30. september 1986.

I perioden fra den 2. april til den 30. september 1986 finder nævnte forordning anvendelse på produkter, der har forladt det pågældende tredjeland inden den 2. april 1986, såfremt dette dokumenteres behørigt over for toldmyndighederne i Fællesskabet.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes med forbehold af artikel 11 fra den 2. april 1986, med undtagelse af artikel 9, stk. 2, som anvendes fra den 1. juli 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 111 af 30. 4. 1975, s. 19.

BILAG I

Fortegnelse over tredjelande, der har indgået de artikel 3, stk. 2, og artikel 5 omhandlede særlige forpligtelser over for Fællesskabet

Amerikas Forenede Stater

1 Eksportør <input type="checkbox"/>	Løbenr. : V11 DOKUMENT FOR INDFØRSEL AF VIN, DRUESAFT OG DRUEMOST TIL DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB	
2 Modtager	(1) Kun obligatorisk for vin, der omfattes af en toldnedsættelse. (2) Det ikke gældende overstreges. (3) Det gældende markeres med et kryds.	
3 TOLDVÆSENETS PÅTEGNING (1)		
4 Transportmiddel (1)		
5 Udlosningssted (1)		
6 Mærker og numre — kollorens antal og art — produktets betegnelse	7 Mængde (l/hl/kg) (2)	8 Antal flasker
	9 Produktets farve	
10 ATTEST Ovennævnte produkt <input type="checkbox"/> er <input type="checkbox"/> er ikke (3) bestemt til direkte konsum, er i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder for produktion og overgang til fri omsætning i produktets oprindelsesland og, såfremt det drejer sig om et produkt til direkte konsum, har ikke været underkastet ønologiske fremgangsmåder, der ikke er tilladt i henhold til de gældende bestemmelser i Det europæiske Fællesskab for indførelse af det pågældende produkt. Det officielle organs fulde navn og adresse : _____ Udfærdiget i _____, den : _____ Den ansvarliges underskrift, navn og stilling : _____ Stempel : _____		
11 ANALYSEERKLÆRING med ovennævnte produkts analysedata FOR DRUEMOST OG DRUESAFT: densitet: FOR VIN OG DRUEMOST I GÆRING: totalt alkoholindhold : _____ virkeligt alkoholindhold : _____ FOR ALLE PRODUKTER: totalt tørstofindhold : _____ totalt syreindhold : _____ indhold af flygtig syre : _____ indhold af citronsyre : _____ totalt indhold af svovldioxid : _____ <input type="checkbox"/> forekomst <input type="checkbox"/> ikke (3) forekomst af produkter hidrørende fra sorter fra arts krydsning (direkte producerende hybrider) eller fra andre sorter, der ikke tilhører arten <i>Vitis vinifera</i> Laboratoriets fulde navn og adresse : _____ Udfærdiget i _____, den : _____ Den ansvarliges underskrift, navn og stilling : _____ Stempel : _____		

INDFØRSLER (Overgang til fri omsætning eller udstedelse af uddrag)

Mængde	12 Uddragets, toldokumentets nummer og dato	13 Modtagerens fulde navn og adresse (uddrag)	14 Den ansvarlige myndigheds påtegning
Disponibel			
Afskrevet			
Disponibel			
Afskrevet			
Disponibel			
Afskrevet			
Disponibel			
Afskrevet			
15 Andre bemærkninger :			

VI2

Løbenr. :

**UDDRAG AF ET DOKUMENT FOR
INDFØRSEL AF VIN, DRUESAFT OG DRUEMOST TIL
FÆLLESSKABET**

1	Eksportør	<input type="checkbox"/>
2	Modtager	

3 Uddrag af dokument VI1

Nummer :

Udstedt af (tredjelandes navn) :

den :

- (1) Det ikke gældende overstreges.
 (2) Det gældende markeres med et kryds.
 (3) Obligatorisk for vin, der omfattes af en toldnedsættelse samt for hedvin og vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation (det ikke gældende overstreges).

4 Uddrag af uddrag VI2

Nummer :

påtegnet af (EF-toldstedets fulde adresse) :

den :

5 Mærker og numre — kollorens antal og art — produktets betegnelse	6 Mængde (l/hl/kg) (1)
	7 Antal flasker
	8 Produktets farve

9 AFSENDERERKLÆRING (2)

For ovennævnte produkt er der udstedt det i rubrik 3 anførte VI1-dokument det i rubrik 4 anførte uddrag, som indeholder

EN ATTEST, hvori det garanteres, at ovennævnte produkt er ikke bestemt til direkte konsum, er i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder for produktion og overgang til fri omsætning i produktets oprindelsesland og, såfremt det drejer sig om et produkt til direkte konsum, ikke har været underkastet ønologiske fremgangsmåder, der ikke er tilladt i henhold til de gældende bestemmelser i Fællesskabet for indførsel af det pågældende produkt

EN ANALYSEERKLÆRING, hvoraf det fremgår, at dette produkt udviser følgende analysedata :

FOR DRUEMOST OG DRUESAFT : densitet : virkeligt alkoholindhold :

FOR VIN OG DRUEMOST I GÆRING :

Totalt alkoholindhold : indhold af flygtig syre :

FOR ALLE PRODUKTER :

Totalt tørstofindhold : Totalt syreindhold :

indhold af citronsyre : Totalt indhold af svovldioxid :

Forekomst ikke forekomst af produkter hidrørende fra sorter fra arts krydsning (direkte producerende hybrider) eller andre sorter, der ikke tilhører arten *Vitis vinifera*

Samt (3) en BEKRÆFTELSE fra det ansvarlige organ af, at

— den vin, for hvilken det dokument er udstedt, er produceret i vindyrkningsområdet og ifølge oprindelseslandets lovgivning anerkendes som havende ret til oprindelsesbetegnelsen i rubrik 5,

— den alkohol, der er tilsat den vin, som dette dokument gælder, er fremstillet af vin

10 TOLDVÆSENETS PÅTEGNING

Erklæringens rigtighed bekræftes herved :

Udfærdiget i _____, den _____

Underskrift : _____ Stempel : _____

Underskrift :

Toldstedets fulde navn og adresse :

INDFØRSLER (Overgang til fri omsætning eller udstedelse af uddrag)

Mængde	11 Uddragets, toldokumentets nummer og dato	12 Modtagerens fulde navn og adresse (uddrag)	13 Den ansvarlige myndigheds påtegning
Disponibel			
Afskrevet			
Disponibel			
Afskrevet			
Disponibel			
Afskrevet			
Disponibel			
Afskrevet			

*BILAG IV***Bestemmelser vedrørende VI 1- og VI 2-blanketterne****A. Trykning af blanketterne**

1. Blanketterne skal have formatet ca. 210 × 297 mm.
2. Der skal benyttes hvidt skrivefast papir, der skal veje mindst 40 g pr. m².
3. Hver blanket skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller mærke.
4. Blanketterne skal trykkes på et af Fællesskabets officielle sprog; for VI 2-blankettens vedkommende bestemmes sproget af de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, hvor blanketterne skal påtegnes.

B. Udfyldning af blanketterne

1. Blanketterne udfyldes på det sprog, som de er trykt på.
2. Hver blanket forsynes med et løbenummer, der
 - for VI 1-blanketternes vedkommende tildeles af det officielle organ, der underskriver attesten,
 - for VI 2-blanketternes vedkommende tildeles af det toldsted, som påtegner dem.
3. I rubrik 6 på VI 1-blanketten og i rubrik 5 på VI 2-blanketten betegnes produktet i overensstemmelse med artikel 35 i Rådets forordning (EØF) nr. 355/79 af 5. februar 1979 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1898/85 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 99.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 11. 7. 1985, s. 1.

BILAG V

- Canada
 - Iran
 - Libanon
 - Folkerepublikken Kina
 - Taiwan.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3591/85

af 18. december 1985

om levering af korn og ris til Den internationale Røde Kors Komité (IRKK) som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3331/82 af 3. december 1982 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp og om ændring af forordning (EØF) nr. 2750/75⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1, første afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽³⁾, særlig artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84⁽⁵⁾, særlig artikel 25, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har ved sin beslutning af 6. maj 1985 om ydelse af fødevarerhjælp til IRKK tildelt denne organisation 839 tons korn, som skal leveres cif;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af visse fødevarerhjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽⁷⁾; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilagene anførte interventionsorganer iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program** : 1985.
2. **Modtager** : Den internationale Røde Kors Komité (IRKK).
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Filippinerne.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : havregryn.
5. **Samlet mængde** : 150 tons (259 tons korn).
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
Fremstilling af havreflager til hurtig tilberedning :
Rå havre : Havre af første kvalitet med hollandsk vægt.
Rensning og bearbejdning : Havren renses for fremmede stoffer, afbitres og stabiliseres ved behandling med damp.
Afskalning : Havren klassificeres efter størrelse og afskalles. Efter udskilning af avnerne skylles og poleres kernerne.
Gryn : Havrekernerne skæres, sorteres og lufttørres, grynene fugtes og forkoges med damp og vales til flager.
Havregrynenes kvalitet :
Fugtighed : under 12 %.
Askeindhold : under 2,3 % i tørstoffet.
Rå fiber : under 1,5 % i tørstoffet.
Avneindhold : under 0,10 % i tørstoffet.
Proteinindhold : mindst 12 % i tørstoffet.
10. **Emballering** :
 - i sække,
 - sækkenes sammensætning :
 - fire sække af kraftpapir med en trækstyrke, som svarer til en vægt på mindst 70 gram pr. m²,
 - en sæk af tjærepapir som mellemlag med en trækstyrke, som svarer til en vægt på mindst 140 g pr. m²,
 - i en inderpose af polyethylen mindst 0,06 mm tyk med dobbelt binding,
 - sækkene forsegles foroven og forneden ved tillimning,
 - sækkenes nettovægt : 25 kg,
 - påskrift på sække :
sækkene skal på emballagen påtrykkes et rødt kors på 10 × 10 cm samt angivelsen :
•PHL-47 / ROLLED OATS / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY /
ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE
DISTRIBUTION / MANILA•.
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : cif.
13. **Lossehavn** : Manila.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.

15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 7. januar 1986, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : fra den 20. januar til den 10. februar 1986.
17. **Sikkerhed** : 12 ECU/ton.
18. På forlangende af IRKK leverer tilslagsmodtageren ved varens levering til den begunstigede følgende dokumenter :
 - oprindelsescertifikat,
 - phytosanitært certifikat,
 - proformafaktura.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.

BILAG II

1. **Program** : 1985.
2. **Modtager** : Den internationale Røde Kors Komité (IRKK).
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Filippinerne.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : langkornet sleben ris, (ikke parboiled).
5. **Samlet mængde** : 200 tons (580 tons korn).
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano, telex 334 032.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
 - risen skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig, med sund lugt og fri for skadedyr,
 - fugtighed : 15 %,
 - brudris : højst 5 %,
 - kridtagtige korn : højst 5 %,
 - korn med røde riller : højst 3 %,
 - plettede korn : højst 1,5 %,
 - skjoldede korn : højst 1 %,
 - gule korn : højst 0,050 %,
 - ravfarvede korn : højst 0,20 %.
10. **Emballering** :
 - Nye vævede polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g og specielt behandlede mod ultraviolet lys med henblik på brug til fødevarer,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække : et rødt kors 15 × 15 cm, fulgt af følgende tekst (afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde):
•PHL-48 / RICE / MANILA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY /
ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE
DISTRIBUTION•.
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : cif.
13. **Lossehavn** : Manila.
14. **Fremgangsmåden til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 13. januar 1986, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : fra den 1. til den 20. februar 1986.
17. **Sikkerhed** : 12 ECU/ton.
18. På forlangende af IRKK leverer tilslagsmodtageren ved varens levering til den begunstigede følgende dokumenter :
 - fumigeringscertifikat,
 - oprindelsescertifikat,
 - phytosanitært certifikat,
 - proformafaktura.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3592/85

af 19. december 1985

om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 106/85 af 14. januar 1985 om åbning af et fællesskabstoldkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under pos. 02.01 A II a) og 02.01 A II b) i den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 142/85 af 18. januar 1985 om gennemførelsesbestemmelser for de importordninger vedrørende oksekød, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 106/85 og (EØF) nr. 3688/84⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3249/85⁽³⁾, fastsættes det i artikel 7, at indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af importlicenser for kød som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), sker i henhold til artikel 12 og 15 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for oksekød⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 552/85⁽⁵⁾;

i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 142/85 fastsættes det, at der i 1985 kan importeres 4 000 tons fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet med oprindelse i og indført fra USA og Canada på særlige betingelser;

de i december 1985 indgivne ansøgninger omfatter mindre mængder end de disponible mængder; de kan derfor imødekommes i fuldt omfang —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Alle importlicensansøgninger indgivet for december 1985 vedrørende fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet, som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 142/85, imødekommes i fuldt omfang.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. december 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 14 af 17. 1. 1985, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 16 af 19. 1. 1985, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 63 af 2. 3. 1985, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3593/85
af 19. december 1985
om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 231/85⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1223/83 af 20. maj 1983 om de vekselkurser, der skal anvendes for landbruget⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1297/85⁽⁴⁾;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø⁽⁵⁾, senest ændret, ved forordning (EØF) nr. 1474/84⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2881/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3513/85⁽⁸⁾;

da der ikke er fastsat nogen indikativpris for raps- og rybsfrø for høståret 1985/86, og da det månedlige forhøjelsesbeløb for januar, februar, marts april og maj 1986 endnu ikke er fastsat for raps- og rybsfrø, har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for december 1985,

januar, februar, marts, april og maj 1986 for raps- og rybsfrø kun kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af seneste indikativpris og den månedlige forhøjelse, Kommissionen har foreslået Rådet for produktionsåret 1985/86; dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når indikativprisen for høståret 1985/86 er bekendt;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2881/85 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende støttebeløb som angivet i bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, forordning (EØF) nr. 2681/83⁽⁹⁾ omhandlede støttebeløb og vekselkurser er fastsat i bilagene.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for december 1985, januar, februar, marts, april og maj 1986 for raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet fra den 20. december 1985 for at tage hensyn til den indikativpris, der fastsættes for disse produkter for høståret 1985/86 og til den månedlige forhøjelse for januar, februar, marts, april og maj 1986 for raps- og rybsfrø.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1985, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1983, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 30. 5. 1984, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 277 af 17. 10. 1985, s. 18.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 335 af 13. 12. 1985, s. 46.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned
1. Bruttostøtte (ECU) (1):	25,294	25,754	26,050	23,935	24,455	24,455
2. Endelig støtte (1):						
Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	61,90	63,01	63,75	59,05	60,29	60,79
— Nederlandene (hfl.)	69,75	70,99	71,81	66,50	67,90	68,40
— BLØU (bfr./lfr.)	1 173,94	1 195,29	1 209,03	1 109,85	1 133,98	1 126,33
— Frankrig (ffr.)	174,64	177,86	179,55	163,68	167,32	167,33
— Danmark (dkr.)	212,85	216,72	219,21	201,41	205,79	205,25
— Irland (ir. £)	18,973	19,318	19,537	17,903	18,293	18,178
— Det forenede Kongerige (£)	15,182	15,466	15,644	14,283	14,605	14,428
— Italien (lire)	35 714	36 389	36 626	33 073	33 844	33 132
— Grækenland (dr.)	1 780,33	1 825,32	1 847,81	1 539,52	1 592,74	1 592,74

(1) På basis af Kommissionens seneste forslag til indikativpris og uden at foregribe Rådets beslutning.

BILAG II

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. måned	2. måned	3. måned	4. måned
1. Bruttostøtte (ECU):	30,705	31,839	32,847	33,397	32,567
2. Endelig støtte (1):					
Frø høstet og forarbejdet i:					
— Tyskland (DM)	75,17	77,84	80,24	81,73	79,81
— Nederlandene (hfl.)	84,70	87,71	90,39	92,06	89,89
— BLØU (bfr./lfr.)	1 425,07	1 477,71	1 524,49	1 548,93	1 510,38
— Frankrig (ffr.)	211,97	219,96	226,64	229,70	223,76
— Danmark (dkr.)	258,38	267,92	276,41	281,03	274,05
— Irland (ir. £)	23,032	23,883	24,635	24,997	24,373
— Det forenede Kongerige (£)	18,424	19,136	19,767	20,106	19,576
— Italien (lire)	43 329	45 046	46 354	46 956	45 649
— Grækenland (dr.)	2 149,63	2 283,77	2 400,63	2 454,66	2 340,79

BILAG III

En ECU-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned	1. måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned
DM	2,193050	2,183800	2,176840	2,169190	2,169190	2,148510
hfl.	2,468370	2,460450	2,455000	2,448500	2,448500	2,431280
bfr./lfr.	44,753200	44,734100	44,740700	44,721800	44,721800	44,697500
ffr.	6,704370	6,734420	6,752640	6,781490	6,781490	6,842760
dkr.	7,953190	7,948880	7,951050	7,946030	7,946030	7,946110
ir. £	0,710402	0,710862	0,712231	0,713181	0,713181	0,717484
£	0,606194	0,607235	0,608801	0,609743	0,609743	0,613289
lire	1 496,17	1 506,74	1 512,36	1 519,56	1 519,56	1 542,27
dr.	130,58160	130,44760	130,41030	130,29070	130,29070	130,08590

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3594/85

af 19. december 1985

om berigtigelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine

gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2956/85⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3555/85⁽⁶⁾;

en gennemgang har vist, at der findes fejl i bilaget til denne forordning; det er derfor nødvendigt at berigtige den omhandlede forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 2956/85, som ændret ved forordning (EØF) nr. 3555/85 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes den 18. december 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 285 af 25. 10. 1985, s. 8.⁽⁶⁾ EFT nr. L 339 af 18. 12. 1985, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1985 om berigtigelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	125,50
10.01 B II	Hård hvede	178,92 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	111,06 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	131,15
10.04	Havre	111,61
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	105,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	74,13 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	116,83 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	189,83
11.01 B	Rugmel	169,61
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	290,74
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	203,77

- (¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (²) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (³) For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (⁴) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.
- (⁵) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (⁶) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.
- (⁷) Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3595/85

af 19. december 1985

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførelses økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse

mængder er fastsat i forordning nr. 162/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾, fastsatte koefficient,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførelse i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toltarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — zone II b) — andre tredjelande	50,00 57,00 20,00
10.01 B II	Hård hvede for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	50,00 60,00
10.02	Rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	72,00 82,00
10.03	Byg for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — zone II b) — Japan — andre tredjelande	72,00 79,00 — 20,00
10.04	Havre for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	— —
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—
10.07 B	Hirse	—
10.07 C	Sorghum	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520 — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900	79,00 79,00 70,00 64,00 60,00 53,00

		<i>(ECU/ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel :	
	— askeindhold fra 0 til 700	79,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	79,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	79,00
11.02 A I a)	Grove gryn og fine gryn af hård hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽¹⁾	248,00
	— askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽²⁾	234,00
	— askeindhold fra 0 til 1 300	209,00
11.02 A I b)	Grove gryn og fine gryn af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	79,00

⁽¹⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,250 mm.

⁽²⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 501/85 (EFT nr. L 60 af 28. 2. 1985).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3596/85

af 19. december 1985

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/
84⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible
mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets
marked, dels med hensyn til priserne for korn og korn-
produkter på verdensmarkedet;ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre lige-
vægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling for så
vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de
påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen
i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975
om regler for indførsel og udførsel af produkter forar-
bejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1027/84⁽⁵⁾ fastsættes de særlige kriterier,
der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for
disse produkter;anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige
markedssituation for produkter forarbejdet på basis afkorn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der
skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fælles-
skabet og priserne på verdensmarkedet;situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-
sted;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk.
2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾, fastsatte koefficient.— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient;restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forord-
ning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget
angivne beløb.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽⁵⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

	<i>(ECU/ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Restitutionsbeløb
11.07 A I b)	66,50
11.07 A II b)	128,89
11.07 B	150,21

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3597/85

af 19. december 1985

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så 5. korrigeres restitutionsbeløbet;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/84⁽⁵⁾, kan der fastsættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er nævnt i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75;

ved forordning (EØF) nr. 1281/75⁽⁶⁾ fastsættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på basis af korn;

i henhold til den nævnte forordning skal korrektionsbeløbet for korn fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår afsætningsmulighederne og -vilkårene for kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme forordning er det ligeledes vigtigt, at sikre ligevægt på kornmarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priserne og samhandelen og desuden at

tage hensyn til udførselens økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

for de i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter skal der tages hensyn til de særlige kriterier, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1281/75;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

for at sikre ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁷⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁸⁾,
- for så vidt angår de øvrige valutaer, anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 fastsatte omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1985 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	(ECU/ton)					
			1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4	5. term. 5	6. term. 6
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd for eksport til:							
	— Kina	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00
	— andre tredjelande	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rug	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Byg	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Havre	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0	—	—	—
10.07 C	Sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Hvedemel	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rugmel	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	0	0	0	0	0	—	—

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 501/85 (EFT nr. L 60 af 28. 2. 1985).

EUROPÆISKE FÆLLESSKABER — KOMMISSIONEN

**FORTEGNELSE OVER KOMPETENTE TOLDSTEDER I
FORBINDELSE MED FÆLLESSKABSFORSENDELSER**

Fortegnelsen omfatter de toldsteder i Fællesskabets medlemsstater, Østrig og Schweiz, der er tillagt nærmere anført kompetence i forbindelse med fællesskabsforsendelser.

Alle henvisninger i det følgende til Fællesskabet eller medlemsstaterne gælder ligeledes for Østrig og Schweiz.

615 sider

Udgives på: dansk, engelsk, græsk, fransk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Publikation nr.: CB-40-84-351-7C-C ISBN: 92-825-4841-4

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 500 bfr.; 91 dkr.

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

ORIENTERING OM RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

I/1985

Rådet befinder sig i centrum for Fællesskabernes forhandlings- og beslutningsproces.

I denne håndbog, der ajourføres to gange om året, gives der en oversigt over Rådets struktur, beføjelser og funktion. Heri finder læseren bl.a. en liste over de repræsentanter for medlemsstaternes regeringer, der sædvanligvis deltager i Rådets samlinger, en liste over medlemmerne af De faste repræsentanternes Komité, et organigram over hver enkelt medlemsstats faste repræsentation samt en oversigt over strukturen i Rådets generalsekretariat. Håndbogen rummer tillige nyttige oplysninger om de udvalg, der arbejder under Rådet, samt om de blandede associerings- og samarbejdsråd, AVS—EØF-Ministerrådet og AVS-staternes repræsentationer ved Fællesskabet.

147 sider

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

ISBN 92-824-0267-3

BX-43-85-757-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 150 bfr.; 27 dkr.

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg